

Fehér László lovat lopott
A fekete halom alatt:
Fehér Lászlót ott megfogták,
Tömlöc fenekire zárták.

Fehér Anna azt megtudta,
Hogy a bátyja be van csukva.
„Fogd be kocsis a lovakat,
Tégy mellém sok aranyakat.”

„Jó nap isten, hadnagy uram!”
„Adjon isten, szép madaram!
Mit hoztá' te Fehér Anna,
Szívem adta gyöngyionna?”

Fehér László lovat lopott
A fekete halom alatt:
Hej! Fehér Lászlót ott megfogták,
Tömlöc fenekire zárták.

Fèhèr László lovat lopott
Å fèkètè hálom alátt:
Fèhèr Lászlót ott mèkfokták,
Tömlöts fènèkirè zárták.

Fèhèr Ànnà ást mèktouttà,
Hody à bátyà bè vån tchoukvå.
„Fogd bè kotchich à lovákåt,
Tédy mèllém chok àràgneákåt.”

„Yó nâp ichtèn, hâdnâdy ourâm!”
„Ádyon ichtèn sêp mådâram!
Mit hostá' tè Fèhèr Ànnà,
Sívèm áttå dyöndyionná?”

Fèhèr László lovat lopott
Å fèkètè hálom alátt:
Hèy! Fèhèr Lászlót ott mèkfokták,
Tömlöts fènèkirè zárták.

*László Fehér a volé un cheval sous la colline
noire.
Là, il a été attrapé puis enfermé au fond de la
prison.*

*Anna Fehér a appris que son frère est enfermé.
Cocher, Attelle, les chevaux, et mets beaucoup
de pièces d'or à mes côtés.*

*Que dieu vous donne bon jour, monsieur le
lieutenant. Que dieu t'en donne autant, mon bel
oiseau. Qu'as-tu apporté, Anna Fehér, perle de
mon coeur? (intraduisible)*

*László Fehér a volé un cheval sous la colline
noir.
Là, il a été attrapé puis enfermé au fond de la
prison.*